

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 29 (1911)  
**Heft:** 150

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnemente:**  
Schweiz: Jährlich Fr. 6  
2<sup>te</sup> Semester . . . 3  
Ausland: Zuschlag des Porto  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden  
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**  
Suisse: un an . . . fr. 6  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3  
Etranger: Plus frais de port  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux  
Prix du numéro 15 cts.

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Er erscheint 1—2 mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce	Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés
Annoncen-Regie: <b>HAASENSTEIN &amp; VOGLER</b> Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)		Régie des annonces: <b>HAASENSTEIN &amp; VOGLER</b> Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)	

**Inhalt — Sommaire**  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabriks- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce.

Proprietario della ditta Battista Gobbi, in Lugano, è Battista Gobbi, di Battista, di Aranno, in Lugano domiciliato. Officina meccanica di precisione e forniture generali d'automobili. La ditta assume attivo e passivo della cancellata società in accomandita «Battista Gobbi & C<sup>o</sup>», in Lugano.  
14 giugno. Proprietario della ditta N. Simonetti, in Lugano, è Nicola Simonetti di Raimondo, di Napoli, in Lugano domiciliato. Commercio all'ingrosso ed al minuto di biciclette ed affini.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

##### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

###### Bern — Berne — Berna

###### Bureau Biel

1911. 14. Juni. Martin Oddone, von Feletto-Canavese (Turin), wohnhaft in Madretsch, Georges Cordey, von Lutry, wohnhaft in Biel, Victor Picciochi, von Mesenzana (Italien), wohnhaft in Neuenstadt, und François Belloni, von Genestrerio (Tessin), wohnhaft in Madretsch, haben unter der Firma Oddone, Cordey et Cie. in Biel eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit heute beginnt. Oddone und Cordey sind unbeschränkt haftende Gesellschafter, Picciochi und Belloni sind Kommanditäre mit einer Summe von je Fr. 5000 (fünftausend). Exploitation et mise en valeur des brevets Georges Cordey. Geschäftslokal: Seestrasse 38.

###### Bureau Buren

15. Juni. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Maire frères & Cie. in Lengnau (Bern) (S. H. A. B. Nr. 202 vom 13. August 1907, pag. 1429) hat sich aufgelöst; die Firma ist nach bereits beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Otto Maire & Cie., Nachfolger von Maire frères & Cie.»

Otto Maire, von Ponts-de-Martel, in Lengnau (Bern), Gustav Renfer, von Lengnau, in Kassa (Ungarn), und Rosette Renfer, geb. Schenk, von Lengnau, in Armiwil (Thurgau), haben unter der Firma Otto Maire & Cie., Nachfolger von Maire frères & Cie. in Lengnau bei Biel eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1911 begonnen hat. Otto Maire ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Gustav Renfer und Rosette Renfer, geb. Schenk, sind Kommanditäre mit dem Betrage von je Fr. 50,000 (fünfzigtausend Franken). Uebernahme mit Aktiven und Passiven und Weiterbetrieb des bisher unter der Firma «Maire frères & Cie.» in Lengnau bei Biel betriebenen Geschäftes für Fabrikation und Handel von und mit Uhren. Geschäftslokal: Beim Bahnhof in Lengnau.

###### Bureau Frutigen

8. Juni. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma Oester, Allenbach und Germann. Tuchhandlung, Bonneterie, Mercerie, Konfektion und Versandgeschäft, in Frutigen (S. H. A. B. Nr. 70 vom 20. März 1907, pag. 475), ist Johann Friedrich Germann ausgetreten. Die Firma ist infolgedessen erloschen. Die übrigen Gesellschafter Christian Oester, von Frutigen, und Abraham Allenbach, von Adelboden, beide wohnhaft in Frutigen, führen die Kollektivgesellschaft unter der Firma Oester und Allenbach in Frutigen fort.

###### Bureau Thun

15. Juni. Alfred Lanzrein, Architekt, von und in Thun, und Johann Frutiger, Baumeister, von und in Oberhofen, haben unter der Firma Lanzrein & Frutiger, Bauunternehmung des Hotel-Neubaus Richert in Adelboden, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1911 begonnen hat und ihren Sitz in Thun hat. Bauunternehmung des Hotel-Neubaus Richert in Adelboden. Geschäftslokal: Thun, Scheibenstrasse Nr. 5.

###### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1911. 15. Juni. Der Verein unter dem Namen Ersparniskasse des ehemaligen untern Bezirks linker Rheinseite in Benken (S. H. A. B. Nr. 110 vom 3. August 1883, pag. 874; Nr. 285 vom 10. Juli 1905, pag. 1138, und Nr. 104 vom 26. April 1909, pag. 734) hat in seiner Generalversammlung vom 22. Februar 1911 seinen Sitz nach Pratteln verlegt und hat gewählt zum Vorsteher: Jakob Stobler-Löliger, und zum Schreiber: Karl Hartmann, beide wohnhaft in Pratteln. Vorsteher und Schreiber führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für den Verein.

15. Juni. Die Firma Kaffehaus Münchenstein Emil Buch in Münchenstein (S. H. A. B. Nr. 81 vom 27. Februar 1905, pag. 321) ist infolge Konkurses des Inhabers von Amtswegen gestrichen worden.

15. Juni. Inhaber der Firma Richard Ball in Arlesheim ist Richard Ball, von Wilanob (Preussen), in Arlesheim. Herausgabe der «Neuen deutschen Zeitung».

###### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1911. 15. Juni. Die Firma L. Siegerist, Müller, Handel mit Mühlenprodukten und Cerealien, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 333 vom 12. Dezember 1896, pag. 1371), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

###### Tessin — Tessin — Ticino

###### Ufficio di Lugano

1911. 14. giugno. La società in accomandita Battista Gobbi & C<sup>o</sup>, velocipedi, in Lugano (F. o. s. di c. del 17 dicembre 1909, n<sup>o</sup> 312, pag. 2069), è sciolta e cancellata. L'attivo e passivo della stessa viene assunto dalla ditta «Battista Gobbi», in Lugano.

###### Waadt — Vaud — Valais

###### Bureau de Cully

1911. 15. juin. Le chef de la maison L<sup>s</sup> Dupuis, à Lutry, est Louis-Jean Dupuis, d'Eclagnens, domicilié à Lutry. Laiterie.

15. juin. La société en nom collectif Petitpierre et C<sup>ie</sup>, à Nenchâtel, inscrite dans le registre du commerce du district de Nenchâtel le 1<sup>er</sup> juillet 1903, et publiée dans la F. o. s. dn c. des 6 juillet 1903, n<sup>o</sup> 268, page 1069, et 9 juillet 1910, n<sup>o</sup> 179, page 1264, a été établie dès le 11 février 1911, sous la même raison sociale une succursale à Lutry. L'associé Charles Petitpierre est seul autorisé à représenter la société. Denrées coloniales, vins en gros, installation perfectionnée pour la monture des épices, rôtisserie de cafés.

###### Bureau de Morges

14. juin. Le chef de la maison Jakob Affolter, à Etoy, est Jakob Affolter, de Graswil (Berne), domicilié à Etoy. Exploitation de l'industrie laitière.

###### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

###### Bureau de Boudry

1911. 13. juin. Le chef de la maison Ami Dubois, agence agricole et commerciale, à Bevaix, fondée le 1<sup>er</sup> janvier 1909, est Ami Dubois, de Buttet et Colombier, domicilié à Bevaix. Vente de produits agricoles, ainsi que vins et liqueurs en gros.

###### Bureau du Locle

14. juin. La maison J. Simond, fabrication d'horlogerie compliquée et soignée, au Locle (F. o. s. dn c. du 14 mars 1910, n<sup>o</sup> 65, page 443), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

###### Genève — Genève — Ginevra

1911. 14. juin. La maison E. Gyr, épicerie, inscrite à Genève (F. o. s. dn c. dn 20 novembre 1903, page 1730), a transféré, depuis le 1<sup>er</sup> juin 1911, son siège commercial à Vernier. Le domicile particulier du titulaire est également transféré à Vernier.

14. juin. La Société Immobilière de Bonrdigny-Dessus, société anonyme, ayant son siège à Bonrdigny (Satigny) (F. o. s. dn c. du 3 juillet 1908, page 1207), a, dans son assemblée générale du 19 mai 1911, nommé Ernest Deroux, pharmacien, domicilié à Thonon, membre de son conseil d'administration, en remplacement de Charles Moynat, démissionnaire.

14. juin. La raison J. Rossenoblet, représentation commerciale, aux Eaux-Vives (F. o. s. dn c. du 3 juin 1898, page 684), est radiée ensuite du décès du titulaire.

14. juin. L'association dite Cosmopolit Daisy Association, ayant son siège à Genève (F. o. s. dn c. dn 7 décembre 1907, page 2087), a, dans son assemblée générale du 20 avril 1911, adopté de nouveaux statuts, aux termes desquels la dite association conserve la même dénomination et son siège à Genève, Boulevard Georges Favon n<sup>o</sup> 37. Elle a pour but de venir en aide aux professeurs, institutrices et autres personnes s'adonnant à l'enseignement, privés de place, convalescents, ou dans le besoin, sans distinction de nationalité, par l'allocation de secours en argent ou en nature, la mise à la disposition des intéressés de locaux de réunions, comportant salles de lecture, chambres de convalescence et de vacances et tous services utiles. La société, se proposant d'avoir des établissements dans de nombreux pays, fournit à ses membres toutes facilités pour le perfectionnement dans les langues française, allemande, anglaise et italienne, et leur établissement dans les divers pays. La société peut en tout temps recevoir de nouveaux membres. Leur admission provisoire est prononcée par le comité qui fixe dans chaque cas le droit d'entrée à payer par le nouveau membre. L'admission est rendue définitive par le vote de l'assemblée générale. Il est perçu une cotisation, dont le montant sera fixé par le comité. On cesse de faire partie de l'association par une démission volontaire qui peut être donnée en tout temps, par radiation ou exclusion prononcées dans les cas prévus aux statuts. L'association est administrée par un comité de direction, composé de 4 membres au moins et de 7 au plus, nommés pour cinq ans en assemblée générale et indéfiniment rééligibles. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société sera valablement représentée et engagée par le président et un membre du comité, ou par deux membres ou un seul du dit comité spécialement délégués ou mandatés à cet effet, porteurs d'un extrait du registre en bonne forme. Les dettes de l'association sont uniquement garanties par l'actif social, les sociétaires étant exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements sociaux. Par contre, les sociétaires démissionnaires ou exclus, ainsi que les héritiers d'un sociétaire décédé, ne pourront prétendre à aucune part dans l'actif social. Le comité reste composé de: Mesdemoiselles Thérèse Mebling, présidente; Euphrasie Vincent, Clotilde Crull et Marie Salignac (toutes déjà inscrites).

Bidg. Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche**

Eintragungen — Enregistrements — Isorizioni

Nr. 29508. — 14. Juni 1911, 4 Uhr.

Cigarettenfabrik „Atlantic“,  
Hamburg (Deutschland).

Zigarettenpapier, Zigarren- und Zigaretten-Etuis und  
-Taschen, Zigarren- und Zigarettenspitzen, Rohtabak,  
Tabakfabrikate aller Art.

**„Klonaris“**

Nr. 29509. — 9. Juni 1911, 8 Uhr.

Diamantinwerke Rheinfelden Gesellschaft mit beschränkter Haftung,  
Badisch-Rheinfelden (Deutschland).

Künstliche Tonerde-Silikate, künstliche Magnesia-  
Silikate und künstliche Spinelle, sowie aus diesen  
ganz oder zum Teil hergestellte Gegenstände.

**DIALUNIT**

Nr. 29510. — 9. Juni 1911, 8 Uhr.

Diamantinwerke Rheinfelden Gesellschaft mit beschränkter Haftung,  
Badisch-Rheinfelden (Deutschland).

Künstlicher Korund in Pulverform.

**DIAMANTIN**

Nr. 29511. — 14. Juni 1911, 8 Uhr.

Excelsior chem. Fabrik Dr. von Sury & O. Möhrle,  
vormals Eder & Isler,  
Kreuzlingen (Schweiz).

Schuhermes und Lederkonservierungsmittel.



Nr. 29512. — 14. Juni 1911, 8 Uhr.

Excelsior chem. Fabrik Dr. von Sury & O. Möhrle,  
vormals Eder & Isler,  
Kreuzlingen (Schweiz).

Klebstoff.



Nr. 29513. — 14. Juni 1911, 8 Uhr.

Excelsior chem. Fabrik Dr. von Sury & O. Möhrle,  
vormals Eder & Isler,  
Kreuzlingen (Schweiz).

Kehr- u. Fegemittel, Reinigungs- u. Putzmittel, Boden-  
wichse, Desinfektionsmittel, Klebstoffe, Sauerstoff er-  
zeugende Präparate, Oele, Karboilneum u. Linoileumkitt.



Nr. 29514. — 14. Juni 1911, 8 Uhr.

Excelsior chem. Fabrik Dr. von Sury & O. Möhrle,  
vormals Eder & Isler,  
Kreuzlingen (Schweiz).

Farbiges Karboilneum.



Nr. 29515. — 14. Juni 1911, 8 Uhr.

Excelsior chem. Fabrik Dr. von Sury & O. Möhrle,  
vormals Eder & Isler,  
Kreuzlingen (Schweiz).

Schuhermes und Lederkonservierungsmittel.



Nr. 29516. — 14. Juni 1911, 8 Uhr.

Paul Hartmann, Fabrikation,  
Heidenheim a. Brenz (Deutschland).

Verbandstoffe, Umschläge.

**Fapack**

Nr. 29517. — 14. Juni 1911, 8 Uhr.

Johann Schmidt, Fabrikation,  
Nürnberg (Deutschland).

Oblaten als Backwaren, Teigwaren, Arzneimittel, Oblaten-  
fabrikate (Kapseln, Tüten und Säckchen), Oblaten-Back-  
und Verschlussapparate.

**Primus-Multax**

Nr. 29518. — 15. Juni 1911, 8 Uhr.

F. Hoffmann-La Roche & Co, Fabrikation,  
Basel (Schweiz).

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische, indu-  
strielle und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und  
Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel,  
Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Parfümerien,  
kosmetische Mittel, ätherische Oele, Seifen, Riechstoffs.

**PHOBROL**

Nr. 29519. — 15. Juni 1911, 8 Uhr.

F. Hoffmann-La Roche & Co, Fabrikation,  
Basel (Schweiz).

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische, indu-  
strielle und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und  
Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel,  
Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Parfümerien,  
kosmetische Mittel, ätherische Oele, Seifen, Riechstoffs.

**СИРОЛИНЪ**

Nr. 29520. — 14. Juni 1911, 3 h.

Desjouis et Dépallier et Pileur, fabrication et commerce,  
Genève-Plainpalais (Suisse).

Ressorts inoxydables pour tous genres d'industries.  
Baignages métalliques et ressorts employés dans la  
fabrication du corset et des vêtements.

**ETANA**



**Volksbank in Biel in Liq.****Aufforderung**

Der vom Richter am 22. Mai abbin bestätigte Nachlassvertrag ist mit heute in Rechtskraft erwachsen. Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 25. April 1911 ist die **Volksbank in Biel in Liquidation** getreten. Die Gläubiger derselben werden nach Art. 665 O. R. aufgefordert, ihre Ansprüche bei der Volksbank in Biel in Liq. ungesäumt anzumelden. (1079 U) (1629.)

Die Inhaber von Spar- und Depotbüchlein, Kassascheinen und Obligationen oder andern Forderungstiteln werden ersucht, dieselben umgehend an die **Volksbank in Biel in Liq.** einzusenden unter gefl. genauer Adressenangabe. Dagegen wird ihnen ein Empfangsschein ausgestellt werden.

Die Einsendung des Forderungstitels enthebt die Gläubiger von einer weiteren Anmeldung ihres Anspruches.

Die Auszahlung der ersten Rate von 35 % wird in den nächsten Tagen per Anweisung auf die **Kantonalbank von Bern** und deren Filialen erfolgen; die Anweisungen werden den Gläubigern an die angegebene Adresse zugestellt.

Biel, den 2. Juni 1911.

**Volksbank in Biel in Liq.:**

**A. Reymond. Rufer, Notar.**

**Konsumverein Zürich****Generalversammlung**

Die Mitglieder des Konsumvereins Zürich werden hiemit zur **ersten ordentlichen Generalversammlung des Jahres 1911** am **Sonntag, 25. Juni, nachmittags 2 Uhr**, in den Saalbau am **Waisenhausquai** (Eingang vom Hof) eingeladen.

**Tagesordnung:**

1. Protokoll.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1910. Bericht und Anträge der Rechnungsprüfungskommission und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl des Präsidenten und Vicepräsidenten der Generalversammlung.
5. Wahl der Rechnungsprüfungskommission.
6. Verschiedenes.
7. Bericht über den Gang des Geschäftes.

Der Bericht der Rechnungsprüfungskommission liegt den Mitgliedern an der **Kasse des Vereines**, Badenerstrasse 15, zur Einsicht offen, woselbst auch der gedruckte Geschäftsbericht bezogen werden kann. (1775.)

Die Teilnehmer haben beim Eintritt in den Saal den Aktientitel als Ausweis der Stimmberechtigung vorzuweisen.

Zürich, den 13. Juni 1911.

Der Präsident der Generalversammlung:  
**E. Hasler.**

**Huttwil-Wolhusen-Bahn****Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

**Mittwoch, den 28. Juni 1911, nachmittags 3 1/2 Uhr**  
im Gasthof zum „Schlüssel“ in Willisau

**Traktanden:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1910, Entgegennahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungüberschusses.
2. Wahlen in den Verwaltungsrat.
3. Wahl von je 2 Rechnungsrevisoren und Suppleanten pro 1911.

Rechnungen, Bilanz, Belege und Revisorenbericht sind vom **19. Juni** an bei der **Kantonalbank-Filiale in Willisau** zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Stimmkarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom **23.—27. Juni** am nämlichen Orte, ferner im Verwaltungsbureau der Langenthal-Huttwil-Bahn in Huttwil und bei unseren Stationsvorständen in Hütswil, Zell, Gettnau und Menznau, sowie am Versammlungstage vor Beginn der Verhandlungen im Versammlungslokal bezogen werden. (3276 Lz) (18041)

Die Stimmkarten berechtigen am **28. Juni** zur freien Fahrt auf der Langenthal-Huttwil-Wolhusen-Bahn.

Willisau, den 14. Juni 1911.

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
**L. Korner.**

Wer Wert auf prompte und zuverlässige **WYS, MÜLLER & CO** und dessen 36 Filialen im Ausland. Gründungsjahr 1842. Anskunfterteilung legt, wende sich an das internationale Auskunftsbureau Zürich I :: Bahnhofstr. 11. Prospekt gratis. (298)

**„HELVETIA“**

Schweiz. Unfall- und Haftpflicht-Versicherungsanstalt  
**Zürich**

**Einladung****XVI. ordentlichen Generalversammlung der tit. Mitglieder**

auf Freitag, den 23. Juni 1911, vormittags 10 1/2 Uhr

in das Zunfthaus zur „Schmidstube“, 20, Marktgasse, Zürich I

**Traktanden:**

1. Protokollabnahme.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes.
3. Wahlen: a) des Verwaltungsrates;  
b) der Rechnungsrevisoren und Suppleanten.

Gemäss § 27, zweitletzter Absatz der Statuten vom 30. November 1910, haben diejenigen Mitglieder, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, eine Legitimationskarte zu lösen, die zugleich als Stimmausweis gilt. Die Ausgabe dieser Karten erfolgt bis **19. Juni** durch die **Generaldirektion in Zürich** oder durch die **Filialdirektion in Genf**.

Der Geschäftsbericht kann von der General- oder Filialdirektion, bezw. von den Herren **Edwin Lutz**, Generalagent, 56, Pestalozzistrasse, Zürich; **O. Müller-Sauter**, Inspektor, Ermatingen; **E. Schildknecht-Tobler**, St. Gallen; **R. Knöpfli**, Generalagent, 154, Dornacherstrasse, Basel; **Hans III**, Generalagent, 41, Aeusseres Bollwerk, Bern; **Oskar Löttscher**, Inspektor, Luzern, vom **8. Juni a. c.** an bezogen werden (§ 50, letzter Absatz der Statuten vom 30. November 1910). (2877 Z) 1648,

Zürich, den 26. Mai 1911.

Namens des Verwaltungsrates der  
**„HELVETIA“**

Schweiz. Unfall- und Haftpflicht-Versicherungsanstalt,

Der Präsident: **Dr. Weisflog.** Der Generaldirektor: **G. Egli.**

**„HELVETIA“**

Assurance Mutuelle Suisse contre les accidents  
**à Zurich**

**Seizième assemblée générale ordinaire**

Messieurs les sociétaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le **vendredi, 23 juin 1911, à 10 1/2 heures du matin**, au Café-Restaurant „Schmidstube“, 20, Marktgasse, à Zurich I. (2877 Z) 1649,

**Ordre du jour:**

- 1° Lecture du procès-verbal.
- 2° Approbation du rapport annuel.
- 3° Election: a) du conseil d'administration.  
b) des vérificateurs des comptes et des suppléants.

Conformément au § 27, avant-dernier alinéa, des statuts du 30 novembre 1910, les sociétaires qui désirent assister à l'assemblée générale doivent se pourvoir d'une carte de légitimation servant en même temps de carte de vote. Ces cartes de légitimation seront délivrées sur demande jusqu'au **19 juin** prochain, par la **direction générale à Zurich** ou par la **direction de la Succursale de Genève**.

Le rapport annuel sera mis à la disposition des sociétaires sur demande adressée à la direction générale, à la direction de la succursale ou à Messieurs **Henri Ruchonnet**, Place St-François, Lausanne, et **Jacques Thévenaz**, 7, Rue Daniel Jean Richard, au Locle. (§ 50, dernier alinéa, des statuts du 30 novembre 1910).

Zürich, le 26 mai 1911.

Au nom du conseil d'administration de  
**„PHELVETIA“**

Assurance Mutuelle Suisse contre les accidents,

Le président: **Dr. Weisflog.** Le directeur général: **G. Egli.**

**SOCIÉTÉ DU CHEMIN-DE-FER ROUTIER CAROUGE-CROIX-DE-ROZON**

MM. les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le **samedi, 24 juin 1911, à 4 heures de l'après-midi**, Chambre de Commerce, Boulevard du Théâtre 2, Genève.

**ORDRE DU JOUR:**

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des commissaires-vérificateurs.
- 3° Approbation des comptes et de la gestion.
- 4° Décharge au conseil d'administration.
- 5° Nomination des commissaires-vérificateurs.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de MM. les vérificateurs des comptes seront à la disposition de MM. les actionnaires, chez: **MM. Ferrier Lullin & Cie.**, 2, rue Abauzit, Genève, à partir du **8 juin**. Les cartes d'actionnaires donnant droit d'assister à l'assemblée générale ordinaire seront délivrées à la même adresse contre dépôt des actions, jusqu'au **19 juin**. (21296 X) 1674.



# Birseckbahn

# Nähmaschinen für alle Industriezweige

Central, Rotations, Nachstick-Maschinen

**Generalversammlung**  
Mittwoch, den 21. Juni 1911, nachmittags 2 Uhr  
im Hotel zum Löwen in Arlesheim

**Traktanden:**

1. Protokoll.
2. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1910.  
Bericht der Revisoren und Déchargeerteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. (1910)
4. Beschlussfassung betreffend Vergrößerung des Gesellschaftskapitals.
5. Revision der Statuten.
6. Wahl von Verwaltungsräten als Ersatz für im periodischen Austritt befindliche Mitglieder.
7. Wahl der Revisoren und Suppleanten.

Rechnung und Revisionsbericht sind vom 1. Juni an zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt bei Herrn A. Gutzwiller, in Arlesheim.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien unter genauer Angabe der Nummern bis spätestens Samstag, den 17. Juni, abends, bei der Verwaltung der Birseckbahn in Arlesheim schriftlich anzumelden, worauf dieselben den Tit. Aktionären Eintrittskarten zustellen wird. Im Zweifelsfall wird die Hinterlage der Aktien verlangt werden. Der Geschäftsbericht pro 1910 kann von den Herren Aktionären vom 10. Juni ab bei unseren Zahlstellen, den Herren Ehinger & Cie., A. Sarasin & Co., in Basel, Basellandschaftliche Kantonalbank und Hypothekbank in Liestal und Basellandschaftliche Kantonalbank in Arlesheim bezogen werden.

Arlesheim, den 19. Mai 1911.

Verwaltungsrat der Birseckbahn,

Der Präsident: Eckinger. Der Aktuar: Dr. Schedler.

## Baugesellschaft Rollwerk A.G.

in Bern

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 28. Juni 1911, nachmittags 2 1/2 Uhr  
im Hotel Simplon in Bern

**Traktanden:**

1. Vorlage der Bilanz nebst Rechnung über Gewinn und Verlust pro 1910.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren und Déchargeerteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren.
4. Beschlussfassung über eine Kaufofferte auf Nr. 58, Aarberggasse.

Die Herren Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, sind gebeten, gemäss § 11 der Statuten ihre Aktientitel bis 26. Juni, abends 6 Uhr, beim Gesellschaftskassier, Notar Tenger, Schwanengasse 7, in Bern zu deponieren, woselbst auch Rechnung und Bilanz zur Einsicht aufliegen.

Bern, den 7. Juni 1911.

Der Verwaltungsrat.

## Thurg. Hypothekbank in Frauenfeld

Zweiganstalten in

Arbon, Kreuzlingen, Romanshorn und Weinfelden

Aktienkapital 16,000,000, Reservefonds 3,950,000 Franken

Wir sind, solange Bedarf, Abgeber unserer

### 4 1/4 % Obligationen

gegenseitig 3-5 Jahre fest, nachher auf 6 Monate kündbar. Die Titel werden nach Belieben des Kreditors auf den Namen oder auf den Inhaber lautend, mit Zinsfall auf Ende eines beliebigen Monats, in Stücken von 500 Fr. an geliefert.

In Zahlung werden auch gekündete kurzfristige, solide Werttitel zu vorläufigen Bedingungen angenommen. Auswärts nehmen für uns Einzahlungen entgegen und besorgen auch die speisenfreie Einlösung der Coupons unserer Obligationen in

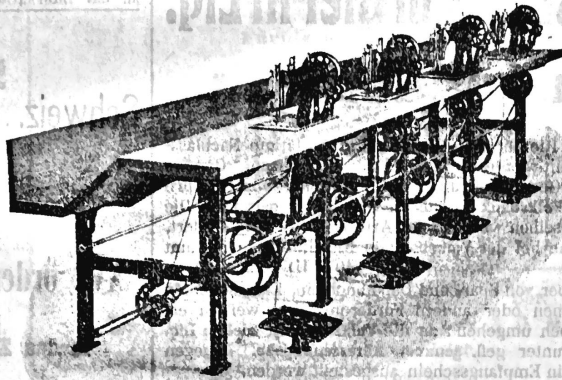
- Basel: die Basler Handelsbank.  
Herren A. Sarasin & Cie.  
Bern: Herren Wyttenbach & Cie.  
Zürich: Herren Schläpfer, Blankart & Cie.  
Herren A. Hofmann & Cie.  
St. Gallen: Herren Wegelin & Cie.  
Glarus: Herr J. Leuzinger-Fischer.  
Schaffhausen: Herren Gebrüder Oechslin,

(F 2596 Z) (888)

Die Direktion.

Einfache und Doppel-Tische

Brüssel 1910 Ehren-Diplom



Solid, Stabil, schnell-nähend

Mailand 1906 goldene Medaille

## Schweiz. Nähmaschinen-Fabrik, Luzern

### Schweizerische Volksbank

Kreisbanken in Basel, Bern, Freiburg, St. Gallen, Genf, St. Immer, Lausanne, Montreux, Pruntrut, Saiguelégier, Tramlingen, Uster, Wetzikon, Winterthur und Zürich und Comptoir Zürich III.

Agenturen in Altstetten, Dachsfielden, Delsberg und Thalwil.

Stammkapital und Reserven Fr. 62 Millionen

Wir bringen hiermit in Erinnerung, dass der Monat Juni für den Beitritt neuer Mitglieder in unsere Genossenschaft besonders geeignet ist, da Einzahlungen auf Stammanteile, die bis 30. Juni geleistet werden, vom 1. Juli 1911 an dividendenberechtigt sind (5065 Y) 1731, Verpflichtungsscheine, Statuten und Geschäftsberichte können an oben bezeichneten Stellen bezogen werden.

Bern, 10. Juni 1911.

Die Generaldirektion.

## Beteiligung

In ein Engros-Geschäft wird ein Teilhaber gesucht, welcher die Kolonialwarenbranche kennt und über genügende Kapitalien verfügt, um das bereits eingeführte Geschäft auszudehnen. 1757, Offerten unter Chiffre V 5064 Y an Haasenstein & Vogler, Bern.

## Stadtgemeinde Luzern

### Rückzahlung von Obligationen

unseres

3 1/2 % Anleihe von Fr. 2,500,000 vom 30. Juni 1897

Gemäss Anleihevertrag gelangen infolge der heute vorgemommenen Auslosung nachverzeichnete 32 Obligationen auf den 30. Juni 1911 zur Rückzahlung:

175	195	253	324	382	692	731
954	985	1031	1215	1293	1333	1425
1467	1613	1660	1712	1715	1717	1745
1833	1934	2014	2175	2202	2214	2235
2263	2277	2388	2389			

Aus der Verlosung von 1908 ist noch ausstehend die Nr. 216, aus derjenigen von 1910 die Nr. 2465. (B 49 Lz) 912

Die Rückzahlung dieser Obligationen erfolgt gegen Einsendung der Titel und der nicht verfallenen Zinscoupons bei den in denselben bezeichneten Zahlstellen, und es hört deren Verzinsung vom genannten Zeitpunkte an auf.

Luzern, den 23. März 1911.

Die städtische Finanzdirektion.

FÜR DRUCKARBEITEN JEDER ART empfindlich sich die GRAPISCHE ANSTALT **Aembruster Söhne** BERN

## 50,000 Fr. Wertpapiere

garantiert 4-4 1/2 % verzinslich, gegen Bundesbahn-Obligationen umzutauschen gesucht. Werden in beliebigen Posten abgegeben. Offerten unter Chiffre 52727 Z an die Annoncen-Expedition Haasenstein & Vogler, Zürich. (1686;)

### Employé Intéressé

48 ans, disposant de capitaux, sérieux et actif, cherche place de gérant, d'associé ou de commanditaire dans maison de commerce. Branche: tissus gros ou détail, si possible. Références à disposition. - Adr. offres sous H 3785 N à Haasenstein & Vogler, Neuchâtel. (1728;)

### A vendre

à quelques minutes de Sten, Valais, à proximité immédiate de la gare, belle propriété, en plein rapport, de 15,000 m d'un seul tenant. Situation exceptionnelle pr. l'arboriculture et la culture maraichère. Vignes, vergers, villa avec dépendances et tous accessoires. On peut au besoin diviser. Pour tous renseignements, s'adresser à: Agence Immobilière H. Sama, Sten. 24168 L 1630!

### Gebrauchter

## Kassenschrank

Amerikan. Rollpult, gebrauchte Schreibmaschine (Smith Premier), Aktenschrank mit Rolladen, Stuhl und Sitzpult, Koperpresse, Bureaustühle billig zu verkaufen. Laupenstrasse 5, Parterre, links, Bern. 4275 I

## Kassenschrank

modernst gebaut, fast neu, mit Garantie des Fabrikanten, wegen Anschaffung eines grösseren billig zu verkaufen. (1760;)

Gef. Anfragen unter Chiffre A 2790 Z a. d. Annoncen-Expedition Haasenstein & Vogler, Zürich.